BT04TI/IUK03M2 Visual.qxd 11/26/03 11:31 AM Page 1

BIONAIRE™

Holmes Products (Europe) Ltd
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: info-europe@theholmesgroup.com
Website address: www.theholmesgroup.com/europe
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun – France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS
N° Indigo 0 825 85 85 82

Belgium	+32 38 70 86 86
Czech Republic	+420 48 513 03 03
Denmark	+45 45 93 43 73
Finland	+358 98 70 870
Greece	+30 2 10 61 56 400
Hungary	+36 72 482 017
Netherlands	+31 793 41 77 71
Norway	+47 51 66 99 00
Poland	+48 22 847 8968
Russia	+7 095 334 82 21
Spain	+34 91 64 27 020
Sweden	+46 31 29 09 80

CE

BT04TI/IUK03M2

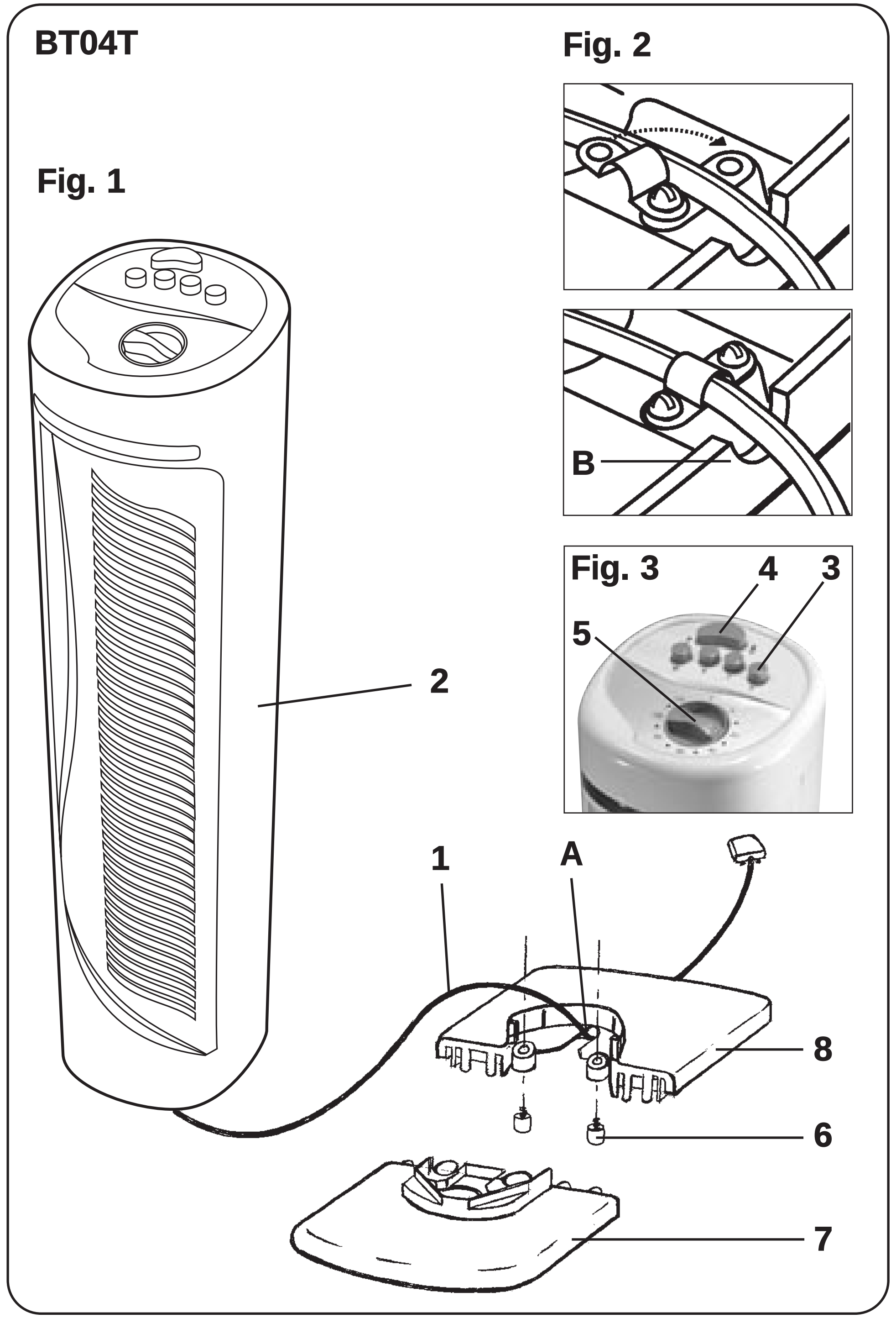
BIONAIRE™

TOWER fan

BT04T



INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BENUTZERHANDBUCH
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HANDLEIDING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÄJÄN OHJEKIRJA
BRUKSANVISNING
BRUGSANVISNING
INSTRUKCJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
РУКОВОДСТВО
MANUALE DI ISTRUZIONI


BT04T
Fig. 1
Fig. 2
B
Fig. 3
4
3
5
2
1
A
8
6
7

U.K. and IRELAND

PLEASE READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

- Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse the fan, plug or cord in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from the electrical outlet when not in use, when moving the fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Avoid contact with any moving parts
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord, plug, after the appliance malfunctions, or has been dropped/damaged in any manner.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or come into contact with hot surfaces.
- To disconnect from the electrical supply, grip the plug and pull from the wall outlet. DO NOT pull on the cord.
- Always use on a dry, level surface
- The fan should not be operated without its base fitted.
- The fan should not be operated laying on its side.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial applications.
- Should the fan stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.

FITTING A REPLACEMENT PLUG (UK ONLY)

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue - Neutral
Brown - Live

This appliance is fitted with a 13 amp plug.

The fuse should be rated at 3 amps and ASTA approved to BS1362.

However if the plug is unsuitable, it should be removed from the supply cord and an appropriate plug fitted as detailed below:-

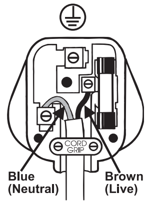
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured Blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured Black.

The wire which is coloured Brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured Red.

NB. Neither wire should be connected to the terminal in your plug which is marked with the letter E or by the Earth symbol ⏚ or coloured Green or Green and Yellow. If in doubt consult a qualified electrician.

If any other plug is used, a 3 amp fuse must be fitted either in the plug or adaptor or at the distribution board.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS (See Fig 1)

1. Pass the power cable (1) through the slot (A) in the rear base (8).
2. Push the rear base into the front base (7) and snap together.
3. Insert the fan body (2) into the assembled base (from step 2) taking care to ensure the power cable is not trapped.Turn the fan upside down and insert the 2 butterfly screws (6). Turn clockwise to tighten.
4. Pass the power cable over pillar (B) of the assembled base and ensure that the power cable lies flat in the groove in the rear base. Make sure the power cable is fixed securely, by using the cord grip (See Fig 2).

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Set the fan base on a dry level surface.
2. Make sure the Speed Control (3) is in the O (OFF) position by pressing the O button firmly. The Speed Control buttons are located on the top of the fan motor housing. (See Fig. 3).
3. Plug the cord into a suitable 230-240V. AC outlet.
4. Turn the timer control (5) to the ON position.
5. The speed is adjusted by selecting and depressing the desired button.
   O = Off
   I = low speed
   II = medium speed
   III = high speed

ADJUSTMENT

Oscillation control (See fig. 3)

The oscillation button (4) is depressed to start oscillation and released to stop oscillation.

NOTE: Oscillation will not work if the speed control button is in the 0 (OFF) position or the timer control is set at 0.

Air direction set manually

With the Oscillation button off, the air direction angle can be set in five horizontal positions by manually turning the fan body until the fan 'clicks' into the desired position.

Timer control (See Fig. 3)

The timer can be set to switch the fan off at any point from 120 minutes downwards.

To use the fan without the timer feature set the timer knob to 'ON'.

If the timer knob is set at 0, the fan will not work even when the speed buttons are depressed.

CLEANING AND MAINTENANCE

Follow these instructions to correctly and safely care for your Bionaire™ fan. Please remember:

- Always unplug the fan before cleaning or assembly.
- Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.
- Be sure to use a soft cloth, moistened with a mild soap solution.
- Do not use any of the following as a cleaner: petrol, thinners or benzine.

GUARANTEE

PLEASE KEEP YOUR RECEIPT AS THIS WILL BE REQUIRED FOR ANY CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE.

- This product is guaranteed for 3 years.
- In the unlikely event of breakdown, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.
- The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected by this guarantee.
- Holmes Products Europe undertakes within the specific period, to repair or replace free of charge, any part of the appliance found to be defective provided that:
  - We are promptly informed of the defect.
  - The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than a person authorised by Holmes Products Europe.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal uses.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the remaining portion of the guarantee.

THIS PRODUCT IS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE E.E.C. DIRECTIVES 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC.

FRANÇAIS

PRIERE DE LIRE CES DIRECTIVES ET DE LES CONSERVER

DIRECTIVES IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours respecter les consignes suivantes:

- N'utiliser le ventilateur qu'aux fins décrites dans le manuel d'instruction.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, il ne faut immerger ni le ventilateur, ni la prise, ni le cordon dans l'eau ni les vaporiser avec des liquides.
- En présence d'enfants, il faut assurer une surveillance étroite.
- Débrancher de la prise murale, lorsque l'appareil n'est pas utilisé en cas de déplacement, avant le montage ou démontage des pièces, ou avant de le nettoyer.
- Eviter tout contact avec les parties mobiles.
- Ne pas faire marcher en présence de produits explosifs ou de vapeurs inflammables.
- Ne pas mettre le ventilateur ou aucune autre pièce près d'une flamme nue, des appareils de chauffage ou de cuisson.
- Ne pas faire marcher l'appareil avec le cordon ou la prise s'il y a eu mauvais fonctionnement de l'appareil, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- L'utilisation de pièces de raccordement non recommandées ou non vendues par le fabricant peut entraîner des risques graves.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir ou être mis en contact avec des surfaces chaudes.
- Pour débrancher de l'alimentation électrique, prendre la prise et la retirer. NE PAS TIRER SUR LE CORDON.
- Il faut toujours utiliser une surface plane et sèche.
- Ne pas faire marcher sans que les grilles du ventilateur soient bien en place.
- Ce produit est destiné à un emploi domestique SEULEMENT et non à des applications commerciales ou industrielles.
- Si le ventilateur ne marchait plus, commencer par examiner le fusible dans la prise (GB uniquement) ou bien le fusible/disjoncteur dans le panneau de distribution, avant de contacter le fabricant ou son agent de service après-vente.
- En cas de détérioration du cordon ou de la prise d'alimentation, il incombe au fabricant, son agent de service après-vente ou toute personne agréée, de remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger.

DIRECTIVES DE MONTAGE
(Voir Fig. 1 – au verso de la dernière page)

1. Passez le câble électrique (1) à travers la fente (A) du socle arrière (8).
2. Poussez le socle arrière dans le socle avant (7) et enclenchez-les.
3. Insérez le corps du ventilateur (2) dans le socle assemblé (voir étape 2) en prenant soin de vous assurer que le câble électrique n'est pas coincé. Retournez le ventilateur et insérez les 2 vis papillons (6). Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour les serrer.
4. Passez le câble électrique sur la colonne (B) du socle assemblé et assurez-vous que le câble électrique est à plat dans le creux du socle arrière. Assurez-vous que le câble électrique est bien fixé en utilisant le serre-fils (Voir Fig. 2).

MODE D'EMPLOI

1. Posez le socle du ventilateur sur une surface plane et sèche.
2. Veillez à ce que la Commande de Vitesse (3) soit en position Arrêt en appuyant fermement sur le bouton ARRET (O). Les boutons de Commande de Vitesse se trouvent sur le dessous du compartiment moteur du ventilateur (Voir Fig. 3)
3. Branchez le cordon dans une prise de courant appropriée 220 – 240 V CA.
4. Tournez la commande de la minuterie (5) sur la position ON [DEMARRAGE].
5. La vitesse est ajustée en sélectionnant et en appuyant sur le bouton qui convient.
   O = Arrêt
   I = Vitesse lente
   II = Vitesse moyenne
   III = Vitesse rapide

REGLAGE

Commande d'oscillation (Voir Fig. 3)

Appuyez sur le bouton d'oscillation (4) pour commencer l'oscillation et rappuyer le bouton pour l'arrêter.

NOTE: l'oscillation ne marche pas si dessus de commande de vitesse est en position ARRET ou si la commande de la minuterie est sur 0.

Direction d'air réglée manuellement

Avec le bouton d'oscillation en position d'arrêt, l'angle peut être réglé en cinq positions horizontales en tournant manuellement le corps du ventilateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position désirée.

Commande de la minuterie (Voir Fig. 3)

Il est possible de régler la minuterie pour arrêter le ventilateur à n'importe quel moment (Entre 0 et 120 minutes).

Pour utiliser le ventilateur sans la minuterie, placez le bouton de la minuterie sur ON [DEMARRAGE].

Si le bouton de la minuterie se trouve sur O, le ventilateur ne fonctionnera pas même si l'on selectionne une vitesse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Suivre ces directives pour bien entretenir votre ventilateur Bionaire™, sans danger. Il faut se rappeler ce qui suit:

- Toujours débrancher le ventilateur avant de le nettoyer ou de le monter.
- Ne pas faire couler de l'eau dessus ou dans le compartiment abritant le moteur.
- Veillez à utiliser un tissus doux, que l'on humidifie avec une solution légèrement savonneuse.
- N'utiliser aucun des produits de nettoyage suivants: essence, diluant, benzine.

GARANTIE

LA GARANTIE CONTRACTUELLE EST ACQUISE SUR PRESENTATION DU TICKET DE CAISSE.

- Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat.
- Dans le cas peu probable d'une panne, veuillez le rapporter au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.
- Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie.
- La garantie engage Holmes Products Europe à réparer ou à remplacer gratuitement, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que:
  - Nous soyons prévenus rapidement du défaut de fabrication.
  - L'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou ait été utilisé abusivement ou réparé par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.
- Cette garantie n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil d'occasion ou pour un usage commercial ou communal.
- Si l'appareil est réparé ou remplacé sous la garantie vos droits sont conservés pour la partie restante de cette garantie.

CE PRODUIT EST FABRIQUE POUR RE-SPECTER LES DIRECTIVES CEE 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC.

DEUTSCH

DIESE ANLEITUNG BITTE DURCHLESEN UND AUFBEWAHREN

WICHTIGE HINWEISE

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind u.a. immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Den Ventilator immer nur zu dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Zweck verwenden.
- Den Ventilator, den Stecker oder das Kabel niemals in Wasser tauchen oder mit Flüssigkeiten besprühen, damit kein elektrischer Schock entsteht.
- Wird das Gerät von Kindern bedient oder halten sich Kinder in der Nähe auf, müssen diese beaufsichtigt werden.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn der Ventilator nicht benutzt wird oder umgestellt wird. Außerdem ist der Stecker herauszuziehen, bevor Teile eingesetzt oder abgenommen werden bzw. das Gerät gereinigt wird.
- Bewegende Teile nicht berühren.
- Gerät niemals in Gegenwart von explosivem bzw. entflammbarem Rauch benutzen.
- Den Ventilator - oder Teile - niemals in die Nähe einer offenen Flamme, eines Kochherdes oder anderer Heizkörper stellen.
- Elektrische Geräte nicht benutzen, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt wurde.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann Gefahren in sich birgen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel nicht von der Tischkante oder der Arbeitsplatte herunterhängen oder mit heißen Flächen in Berührung kommen lassen.
- Wird der Stecker aus der Steckdose gezogen, immer am Stecker ziehen und NIEMALS AM KABEL.
- Immer nur auf einer trockenen ebenen, Fläche verwenden.
- Den Ventilator nicht einschalten, wenn der Schutzkorb nicht richtig sitzt.
- Dieses Gerät ist AUSSCHLIESSLICH für den Haushalt konzipiert und nicht für gewerbliche oder industrielle Anwendungen.
- Sollte das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein, müssen diese vom Hersteller oder einem autorisierten Servicehändler bzw. ähnlich qualifizierten Fachpersonal zur Vermeidung von Gefahren ausgewechselt werden.

- Sollte der Ventilator nicht funktionieren, erst prüfen, ob die Sicherung im Stecker (gilt nur für Großbritannien) bzw. die Sicherung/der Überlastschalter im Verteilerkasten funktioniert, bevor Sie sich an den Hersteller oder einen autorisierten Servicehändler wenden.

ANLEITUNG ZUM ZUSAMMENSETZEN (Siehe Abb. 1 – letzte Seite)

1. Das Netzkabel (1) durch den Schlitz (A) im hinteren Fußteil stecken (8).
2. Das hintere Fußteil in das vordere Fußteil (7) drücken und einschnappen lassen.
3. Das Ventilatorgehäuse (2) in den zusammengesetzten Fuß (nach Schritt 2) stecken. Dabei darauf achten, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird. Den Ventilator umdrehen (Kopf nach unten) und die 2 Flügelschrauben (6) hineinstecken. Schraube im Uhrzeigersinn anziehen.
4. Das Netzkabel über den Turm (B) heben und auf die andere Seite des zusammengesetzten Fußes legen. Darauf achten, dass das Netzkabel flach in der Rille im hinteren Fußteil liegt. Sicherstellen, dass das Kabel mit Hilfe der Kabelhalterung richtig befestigt wird (siehe Abb. 2).

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Den Ventilatorfuß auf eine trockene ebene Fläche stellen.
2. Darauf achten, dass die Geschwindigkeitsschaltung (3) auf AUS (0) geschaltet ist. Dazu den AUS-Schalter fest drücken. Die Schalter für die Geschwindigkeitsstufen befinden sich oben am Motorgehäuse des Ventilators (siehe Abb. 3).
3. Das Kabel in eine geeignete Steckdose (230 - 240 V Wechselstrom) stecken.
4. Den Timer-Schalter (5) auf ON [EIN] schalten.
5. Die Geschwindigkeit lässt sich durch Drücken der jeweiligen Schalter verstellen:
   O = Aus
   I = Ein - Niedrige Geschwindigkeit
   II = Ein - Mittlere Geschwindigkeit
   III = Ein - Hohe Geschwindigkeit

EINSTELLUNG

Einstellung der Oszillation (siehe Abb. 3)

Der Oszillationsschalter (4) wird gedrückt, wenn die Oszillation eingeschaltet werden soll (der Schalter bleibt gedrückt), und noch einmal gedrückt, um die Oszillation auszuschalten. HINWEIS: Die Oszillation funktioniert nicht, wenn der Geschwindigkeitsstufenschalter auf 0 (AUS) geschaltet ist oder der Timer-Schalter auf 0 steht.

Manuelle Verstellung der Luftrichtung

Ist die Oszillation ausgeschaltet, kann der Winkel der Luftrichtung in fünf verschiedenen horizontalen Positionen eingestellt werden, indem das Ventilatorgehäuse mit der Hand gedreht wird, bis der Ventilator in der gewünschten Position einschnappt.

Timer-Schaltung (siehe Abb. 3)

Der Timer kann so eingestellt werden, dass er den Ventilator zu einem beliebigen Zeitpunkt innerhalb von 120 Minuten ausschaltet.

Soll der Ventilator ohne die Timer-Funktion laufen, den Timer-Schalter bitte auf ON [EIN] stellen.

Steht der Timer-Schalter auf 0 funktioniert der Ventilator nicht, selbst wenn der Ein-/Ausschalter gedrückt ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bei der Reinigung und Wartung Ihres Bionaire™ Ventilators diese Anleitung bitte genau beachten. Bitte immer an folgendes denken:

- Vor dem Reinigen oder Zusammenbauen immer erst den Stecker des Ventilators aus der Steckdose ziehen.
- Darauf achten, daß kein Wasser auf oder in das Ventilatormotorgehäuse tropft.
- Unbedingt immer nur eine weiches Tuch verwenden, das mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist.
- Bitte keine der folgenden Mittel zur Reinigung verwenden: Benzin, Verdünner oder Benzol.

GARANTIE

BITTE BEWAHREN SIE IHRE QUITTUNG AUF. DIESE WIRD BEI ANSPRÜCHEN AUS DIESER GARANTIE BENÖTIGT.

- Dieses Produkt hat eine 3-jährige Garantie.
- Bitte händigen Sie das Produkt bei Defekten zusammen mit der Kassenquittung und einer Kopie dieser Garantie Ihrem Händler aus.
- Die Rechte und Vorzüge aus dieser Garantie entstehen zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten, die von dieser Garantie nicht beeinträchtigt werden.
- Holmes Products Europe verpflichtet sich, innerhalb des genannten Zeitraumes jegliche defekten Teile des Gerätes kostenlos zu reparieren oder auszutauschen, vorausgesetzt, dass:
  - Wir umgehend über den Defekt informiert werden.
  - Das Geräte auf keine Weise modifiziert, unsachgemäß betrieben oder von Personen, die nicht von Holmes Products Europe autorisiert wurden, repariert wurde.
- Die Rechte aus dieser Garantie gelten nicht für Personen, die das Gerät aus zweiter Hand oder für kommerzielle oder kommunale Zwecke erstehen.
- Das reparierte oder ausgetauschte Gerät unterliegt der Garantie unter diesen Bedingungen während der restlichen Garantiedauer.

DIESES PRODUKT ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN DER EU-DIREKTIVEN 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC.

ESPAÑOL

POR FAVOR LEER Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cumplir todas las instrucciones basicas de seguridad, cuando se utilizan aparatos eléctricos, incluyendo las siguientes:

- Utilizar el ventilador sólo para el propósito descrito en el manual de instrucciones.
- Para protección contra choque eléctrico, no sumergir el ventilador, enchufe o cable en agua ni rociarlo con lÌquidos.
- Se necesita una buena supervisión cuando se utiliza cualquier aparato por, o cercano a, niños.
- Desenchufar del suministro eléctrico cuando no está en uso, cuando se mueve el ventilador de un lugar a otro, antes de montarle o sacarle piezas y antes de limpiarlo.
- Evitar contacto con piezas móviles.
- No operar en la presencia de gases inflamables / explosivos.
- No poner el ventilador o sus piezas cercano a una llama abierta, cocina u otro aparato calefactor.
- No operar con el cable, enchufe dañado después de un mal funcionamiento de aparato, o si se ha caÌdo o dañado de alguna manera.
- La utilización de acoplamientos no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
- No utilizar al aire libre.
- No dejar que el cable se cuelgue por el borde de una mesa o mostrador, o que contacte superficies calientes.
- Para desconectar del suministro eléctrico, coger el enchufe y sacarlo del enchufe hembra de suministro. NO TIRAR del cable.
- Utilizar siempre en una superficie seca y nivelada.
- No operar sin la parrilla guarda bien puesta.
- Este producto es SOLO para utilizar en casa y no para uso industrial.
- Si el cable de alimentación o la clavija tiene daños, debe ser sustituido/a por el fabricante o su agente de servicio, o por una persona igualmente cualificada para evitar peligros.
- Si el ventilador deja de funcionar, compruebe primero si el fusible en la clavija (sólo R.U.) o el fusible/disyuntor en el cuadro de distribución está en buen estado antes de ponerse en contacto con el fabricante o el agente de servicio.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (Véase la Fig. 1– contraportada interior)

1. Paser el cable de potencia (1) a través de la ranura (A) en la parte posterior de la base (8).
2. Empujer la parte posterior de la base hacia la parte frontal de la base (7) y engancharlas juntas haciendo un chasquido.
3. Insertar el cuerpo del ventilador (2) en la base ensamblada (desde el paso 2), teniendo cuidado de asegurarse de que el cable de potencia no está atrapado. Doblar la parte superior del ventilador e insertar los dos tornillos de mariposa (6). Girar en sentido horario para apretar.
4. Pasar el cable de potencia por encima del mástil (B) de la base ensamblada y asegurarse de que el cable de potencia reposa plano en la ranura en la parte posterior de la base. Asegurarse de que el cable de potencia está fijado con seguridad, utilizando la pinza de cable (Ver la Fig. 2)

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Coloque la base del ventilador sobre una superficie plana y seca.
2. Asegúrese de que el Control de Velocidad (3) está en la posición 0 (PARO) pulsando el botón de PARO con firmeza. Los botones del Control de Velocidad están situados en la parte superior de la carcasa del motor del ventilador. (Ver la Fig. 3).
3. Conectar el cordón en una toma de corriente adecuada de 230-240V CA.
4. Girar el control del temporizador (5) a la posición ON [MARCHA].
5. La velocidad se ajusta seleccionando y pulsando el botón deseado.
   O = paro
   I = marcha - velocidad baja
   II = marcha - velocidad media
   III = marcha - velocidad alta

AJUSTE

Control de la oscilación (Ver la Fig. 3)

El botón de oscilación (4) debe pulsarse para iniciar la oscilación y soltarse para parar la oscilación. **NOTA:** La oscilación no funcionará si el botón de control de velocidad está en posición 0 (PARO) o si el control del temporizador está ajustado en 0.

Ajuste manual de la dirección del aire

Con el botón de Oscilación desconectado, el ángulo de dirección del aire puede ajustarse en cinco posiciones horizontales girando manualmente el cuerpo del ventilador hasta que el ventilador haga clic en la posición deseada.

Control del temporizador (Ver la Fig. 3)

El temporizador puede ajustarse para desconectar el ventilador en cualquier punto desde 120 minutos hacia abajo.

Para utilizar el ventilador sin la característica de temporizador, ajustar el mando del temporizador en ON [MARCHA].

Si el mando del temporizador está ajustado en 0, el ventilador no funcionará incluso cuando se pulse el botón paro/marcha.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Seguir estas instrucciones para cuidar correctamente con seguridad de su ventilador Bionaire™, Por favor recordar:

- Desenchufar siempre el ventilador antes de su limpieza o montaje.
- No permitir que entre agua en la carcasa del motor de ventilador.
- Utilizar un paño suave humedecido en una solución de jabón suave.
- No utilizar lo siguiente como producto de limpieza: gasolina, aguarrás o bencina.

GARANTIA

GUARDE ESTE RECIBO YA QUE LO NECESITARA PARA CUALQUIER RECLAMACION DENTRO DE ESTA GARANTIA.

- Este producto está garantizado durante 3 años.
- En caso improbable de avería, le rogamos que lo lleve al comercio donde lo adquirió, con su recibo de compra y una copia de esta garantía.
- Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía.
- Holmes Products Europe se compromete dentro del período específico, a reparar o cambiar, sin coste alguno, cualquier pieza del aparato que se encuentre defectuosa, siempre que:
  - Se nos informe inmediatamente del defecto
  - No se ha cambiado el aparato de ninguna forma ni se ha sometido a uso indebido o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes Products Europe.
- No se ofrece ningún derecho a la persona que adquiera este aparato de segunda mano o para uso comercial o común.
- Cualquier aparato reparado o cambiado estará garantizado bajo los mismos términos durante el resto del período de garantía.

ESTE PRODUCTO ESTÁ FABRICADO PARA CUMPLIR CON LAS DIRECTIVAS DE LA C.E.E. 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC.

NEDERLANDS

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HEM ZORGVULDIG

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Voor het gebruik van elektrische apparatuur gelden bepaalde veiligheidsmaatregelen die ten allen tijde in acht genomen dienen te worden. Dit zijn onder meer de volgende:

- Gebruik de ventilator alleen waarvoor deze is bedoeld en zoals dit in de gebruiksaanwijzing wordt omschreven.
- Voorkom elektrische schokken en dompel de ventilator, de stekker of het snoer niet in water onder en besproei hem ook niet met vloeistoffen.
- Houd toezicht wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Neem de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, wanneer u de fan verplaatst, voordat u een onderdeel aanbrengt of verwijdert en voordat u de ventilator reinigt.
- Vermijd aanraking met bewegende delen.
- Gebruik de ventilator niet in de buurt van explosieve en/of licht ontvlambare gassen.
- Plaats de ventilator of enige onderdeel niet in de buurt van open vuur, kook- of andere verwarmingsapparatuur.
- Gebruik nooit een toestel wanneer het snoer of de stekker is beschadigd, nadat het apparaat een storing heeft vertoond of is gevallen of op enige andere manier is beschadigd.
- Het gebruik van hulpstukken die niet door de producent van het apparaat worden aanbevolen of worden verkocht, kan gevaarlijk zijn.
- Niet in de open lucht gebruiken.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakten.
- Houd de stekker stevig vast wanneer u deze uit het stopcontact neemt. TREK NOOIT aan het snoer.
- Gebruik de ventilator altijd op een droge en vlakke ondergrond.
- Gebruik de ventilator nooit zonder de voor-en achter gril.
- Dit product is niet voor commerciële of industriële toepassingen bestemd en is UITSLUITEND voor huishoudelijk gebruik geschikt.
- Als het elektriciteitssnoer of de stekker beschadigd zijn, moeten ze om risico's te vermijden, worden vervangen door de fabrikant of een van diens officiële agenten of een vergelijkbaar bevoegd persoon.
- Mocht de ventilator niet meer werken, controleer dan eerst of de zekering in de stekker (alleen in de UK) of de zekering/ stroomonderbreker bij de verdeelkast werken, alvorens contact op te nemen met de fabrikant of serviceverlener.

MONTAGEVOORSCHRIFTEN

(Zie Fig. 1 – binnenkant achterste pagina)

1. Steek het snoer (1) door de gleuf (A) achterin de voet (8).
2. Druk de achterkant van de voet in de voorkant van de voet (7) en klik ze op elkaar vast.
3. Steek de ventilator zelf (2) in de gemonteerde voet (uit stap 2) waarbij u ervoor moet zorgen dat het snoer niet in de knel komt. Keer de ventilator op zijn kop en steek de 2 vleugelschroeven (6) erin. Met de klok mee aandraaien.
4. Breng het snoer over de standaard (B) van de gemonteerde voet en zorg ervoor dat het snoer vlak in de groef in de achterkant van de voet ligt. Controleer of het snoer stevig vast zit door de snoerklem te gebruiken (Zie Fig. 2).

GEBRUIKAANWIJZING

1. Plaats de fanvoet op een droge, vlakke ondergrond.
2. Zorg dat de Snelheidschakelaar (3) in de Uit stand staat door stevig op de 0 [UIT] knop te drukken. De knoppen voor het regelen van de snelheid vindt u bovenop de motorkast van de ventilator. (Zie Fig. 3).
3. Sluit het snoer op een geschikt 230-240V stopcontact aan.
4. Zet de tijdklokschakelaar (5) in de ON [AAN] stand.
5. De snelheid wordt aangepast door het kiezen en indrukken van de gewenste knop:
   O = Uit
   I = Aan - lage snelheid
   II = Aan - gemiddelde snelheid
   III = Aan - hoge snelheid

INSTELLEN

Oscillatiebesturing (Zie Fig. 3)

De oscillatieknop (4) wordt ingedrukt om de oscillatie te laten beginnen en wordt opnieuw ingedrukt om de oscillatie te stoppen.

OPMERKING: De oscillatie zal niet werken als de knop voor het regelen van de snelheid in de 0 [UIT] stand staat of als de tijdklokschakelaar op 0 staat.

Met de hand instellen van de richting van de lucht

Als de oscillatieknop op uit staat, kan de richting van de lucht worden ingesteld in vijf horizontale standen door de ventilator zelf met de hand te draaien, totdat de ventilator in de gewenste stand 'vastklikt'.

Tijdklokbediening (Zie Fig. 3)

De tijdklok kan zo worden ingesteld dat hij de ventilator na 120 minuten of korter uitschakelt. Om de ventilator zonder de tijdklok te gebruiken zet u de knop van de tijdklok op 'ON' [AAN].

Als de knop van de tijdklok op 0 staat, zal de ventilator niet werken zelfs niet als de aan/uit knop ingedrukt is.

REINIGING EN ONDERHOUD

Volg deze aanwijzingen voor het goed en veilig onderhouden van uw Bionaire™ ventilator. Maar vergeet niet:

- Neem altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator schoonmaakt of monteert.
- Laat geen water op of in de motorkast van de fan druppelen.
- Gebruik een vochtige, zachte doek en een mild sopje.
- Gebruik nooit (was)benzine of Iets verjelijkbaars om de fan schoon te maken.

GARANTIE

BEWAAR A.U.B. UW KASSABON WANT U HEBT HET NODIG BIJ HET INDIENEN VAN EEN CLAIM ONDER DEZE GARANTIE.

- Dit product staat 3 jaar onder garantie.
- Mocht er sprake zijn van een defect, hoewel dit onwaarschijnlijk is, brengt u hem dan terug naar de winkel waar u hem hebt gekocht, met uw kassabon en een exemplaar van deze garantie.
- Uw rechten en voordelen binnen het kader van deze garantie staan los van uw statutaire rechten waarop deze garantie geen invloed heeft.
- Holmes Products Europe verplicht zich binnen de vastgestelde periode geheel gratis elk onderdeel van het apparaat dat mankementen blijkt te vertonen te herstellen of te vervangen mits wij:
  - Onmiddellijk op de hoogte worden gesteld van het mankement.
  - Het apparaat op geen enkele wijze veranderd of verkeerd behandeld of gerepareerd is door een ander dan de persoon die daartoe bevoegd is door Holmes Products Europe.
- Onder deze garantie worden geen rechten verleend aan iemand die het apparaat tweedehands of voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik heeft aangeschaft.
- Gerepareerde of vervangen apparaten blijven de resterende tijd van de garantie onder deze voorwaarden gegarandeerd.

DIT PRODUCT IS VERVAARDIGD ZODAT HET VOLDOET AAN DE E.E.G. RICHTLIJNEN 73/23/EEG, 89/336/EEG. 98/37/EEG.

SVENKAS

LÄS OCH SPAR DESSA INSTRUKTIONER

VIKTIGA INSTRUKTIONER

När elektriska apparater används ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid vidtas, inklusive följande:

- Använd fläkten enbart för de ändamål som anges i bruksanvisningen.
- För att undvika elektriska stötar får inte fläkten, sladden eller kontakten nedsänkas i vatten eller sprutas med vätskor.
- Ordentlig översyn krävs när apparater används av eller i närheten av barn.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget när fläkten inte används, när den flyttas från en plats till en annan, innan delar monteras eller tas bort samt innan rengöring.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Använd inte fläkten i närheten av explosiva och/ eller antändbara ångor.
- Placera inte fläkten eller några delar i närheten av öppna lågor, köksmaskiner eller andra värmeapparater.
- Använd inte en apparat med en skadad sladd eller kontakt, efter det att ett fel uppstått eller apparaten har tappats/skadats på något sätt.
- Bruket av tillbehör som ej rekommenderats eller sålts av tillverkaren kan skapa faror.
- Använd inte fläkten utomhus.
- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller bänk, eller komma i kontakt med heta ytor.
- För att dra ut kontakten ur vägguttaget, håll i kontakten och dra ut den ur uttaget. Dra INTE i sladden.
- Använd alltid på en torr, nivellerad yta.
- Använd inte fläkten utan att ha fläktgallren ordentligt monterade.
- Denna produkt är ENBART avsedd för användning i hemmet, inte för kommersiella eller industriella tillämpningar.
- Om bifogad sladd eller kontakt skadas måste den bytas ut av tillverkaren, dess auktoriserade reparatör eller en kvalificerad reparatör med kännedom om hur arbetet utförs på ett säkert sätt.
- Om fläkten inte fungerar ska du först kontrollera säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i förgreningslådan innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.

MONTERINGSINSTRUKTIONER

(Se Fig. 1 på det bakre inneromslaget)

1. Led nätsladden (1) genom öppningen i den bakre basen (8).
2. Skjut in den bakre basen i den främre basen (7) tills den låser fast.
3. Placera fläkthuset (2) i den färdigmonterade basen (från steg 2). Se till att nätsladden inte hamnar i kläm. Vänd upp och ner på fläkten, stoppa in de två vingmuttrarna (6) och skruva fast dessa genom att vrida medsols.
4. Dra nätsladden över den färdigmonterade basens pelare (B) samtidigt som du kontrollerar att nätsladden ligger plant i spåret i den bakre basen. Fäst nätsladden på ett säkert sätt med hjälp av sladdklämman (se Fig. 2).

ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

1. Placera fläktens bas på en torr, nivellerad yta.
2. Kontrollera att hastighetsväljaren (3) är i läget 0 [AV] genom att trycka ned AV-knappen ordentligt. Du hittar hastighetsväljarens knappar på längst upp på fläktens motorkåpa (se Fig. 3).
3. Anslut sladden till ett lämpligt uttag för 230- 240V AC.
4. Vrid tidsinställningen (5) till läget ON [PÅ].
5. Justera hastigheten genom att trycka på avsedd knapp:
   O = AV
   I = PÅ - Låg
   II = PÅ - Med
   III = PÅ - Hög

JUSTERING

Oscillationsreglage (se Fig. 3)

Tryck in oscillationsreglaget (4) för att starta oscillering och tryck ut den för att avbryta oscillering.

OBS: Det går inte att starta oscillering om hastighetsväljaren eller tidsinställningen befinner sig i läget 0.

Manuell inställning av fläktvinkel

När hastighetsväljaren befinner sig i läget AV kan du ställa in fläktvinkeln på fem olika horisontella lägen genom att manuellt vrida på fläktenheten tills den låser fast i önskat läge.

Tidsinställning (se Fig. 3)

Du kan ställa in fläkten så att den stannar när som helst under de kommande 120 minuterna. Ställ in tidsväljaren på ON [PÅ] om du vill använda fläkten utan tidsinställning.

Om tidsväljaren är inställd på 0 fungerar inte fläkten även om du trycker på Av/På-knappen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ dessa instruktioner för att korrekt och säkert sköta din Bionaire™-fläkt. Kom ihåg:

- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget innan rengöring eller montering.

- Låt inte vatten droppa på eller in i fläktens motorhus.
- Använd en mjuk trasa, fuktad med mild tvållösning.
- Använd inte följande rengöringsmedel: bensin eller thinner.

GARANTI

SPARA DETTA KVITTO DÅ DET BEHÖVS OM DU OM DU BEHÖVER ÅBEROPA GARANTIN.

- Denna produkt har en garantitid på 3 år.
- Om produkten mot förmodan skulle gå sönder, ska den returneras till inköpsstället tillsammans med inköpskvittot och ett exemplar av denna garantisedel.
- Rättigheterna och fördelarna under garantitiden är utöver dina lagstagdade rättigheter, som inte påverkas av denna garanti.
- Holmes Products Europe åtager sig att inom den angivna tidsperioden reparera eller kostnadsfritt byta ut alla delar av produkten som befunnits vara felaktiga under förutsättning att:
  - Vi omedelbart informeras om felet;
  - Produkten inte har ändrats på något sätt eller utsatts för felaktig hantering eller reparation av någon person som inte är auktoriserad av Holmes Products Europe.
- Inga rättigheter ges under denna garanti till en person som införskaffar denna produkt i andra hand eller för kommersiell eller allmä användning.
- Alla reparationer eller utbytta enheter kommer att garanteras enligt dessa villkor för den återstående garantitiden.

DENNA PRODUKT ÄR TILLVERKAD FÖR ATT ÖVERENSSTÄMMA MED E.E.G.-DIREKTIV 73/23/EEG, 89/336/EEG, 98/37/EEG.

SUOMI

PYYDÄMME LUKEMAAN NÄMÄ OHJEET LÄPI JA SÄILYTTÄMÄÄN NE

TÄRKEITÄ OHJEITA

Sähkölaitteita käytettäessä tulisi aina noudattaa määrättyjä turvallisuustoimenpiteitä, joihin sisältyy seuraavat toimenpiteet:

- Käytä tuuletinta ainoastaan niihin käyttötarkoituksiin, joita on kuvattu käyttöoppaassa.
- Sähköiskun vaaran välttämiseksi tuuletinta, pistoketta tai virtajohtoa ei saa upottaa veteen eikä niihin saa suihkuttaa nesteitä.
- Laitteen toimintaa on ohjattava tarkasti, kun sitä käyttää lapsi tai sitä käytetään lasten lähettyvillä.
- Ota laitteen pistoke irti seinäpistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, kun tuuletin siirretään paikasta toiseen, ennen kuin siihen kiinnitetään tai siitä irrotetaan osia sekä ennen puhdistamista.
- Vältä koskettamasta liikkuvia osia.
- Älä käytä laitetta, kun läheisyydessä on räjähdysaineita ja/tai helposti syttyviä kaasuja.
- Älä aseta tuuletinta tai sen osia avoimen liekin, lieden tai muun lämmityslaitteen läheisyyteen
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai kun laitteen toimintaan on tullut vika tai kun se on pudotettu/vaurioitunut jollain tavalla.
- Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa vaaran.
- Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän tai tiskin reunan yli äläkä anna johdon koskettaa kuumia pintoja.
- Kytkettäessä laite irti verkkovirrasta ot a pistokkeesta tukevasti kiinni ja vedä se ulos seinäpistorasiasta. ÄLÄ VEDÄ virtajohdosta.
- Käytä laitetta aina kuivalla tasaisella pinnalla
- Älä käytä laitetta, jos tuuletinristikot eivät ole kunnolla paikoillaan.
- Tämä tuote on tarkoitettu PELKÄSTÄÄN kotitalouskäyttöön eikä kaupalliseen tai teollisuuskäyttöön.
- Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, saa sen vaihtaa uuteen vain valmistaja tai valmistajan huoltoedustaja tai asianmukaisen pätevyyden omaava henkilö, jotta vältyttäisiin vaaroilta.
- Jos tuuletinta lakkaa toimimasta, tarkista ensin pistokkeen sulake (ainoastaan UK) tai että jakotaulun sulake/virrankatkaisin toimii ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai valmistajan edustajaan.

KOKOONPANO-OHJEET
(Katso kuva 1 –takasivun kääntöpuolella)

1. Pujota virtajohto (1) jalan takaosassa (8) olevan aukon (A) läpi.
2. Työnnä jalan takaosa etuosaan (7) ja anna niiden naksahtaa yhteen.
3. Työnnä tuulettimen runko (2) koottuun jalkaan (vaiheesta 2) varmistaen,että virtajohto ei ole jäänyt väliin. Käännä tuuletin ylösalaisin ja aseta 2 siipimutteria (6) paikoilleen. Kierrä myötäpäivään niiden kiristämiseksi.
4. Pujota virtajohto kokoonpannun jalan pylvään (B) yli ja varmista, että virtajohto on mennyt tasaisesti jalan takaosassa olevaan uraan. Varmista, että virtajohto on kiinnitetty hyvin käyttämällä johdon kiinnittimiä. (Katso kuva 2).

KÄYTTÖOHJEET

1. Aseta tuulettimen jalka kuivalle ja tasaiselle pinnalle.
2. Varmista, että nopeuden säädin (3) on kytketty 0 [POIS PÄÄLTÄ] painamalla POIS PÄÄLTÄ-painiketta lujasti. Nopeuden valintapainikkeet sijaitsevat tuulettimen moottorin päällä. (Katso kuva 3).
3. Kytke virtajohto sopivaan 230-240V vaihtovirtalähteeseen.
4. Käännä ajastin (5) asentoon ON [PÄÄLLE].
5. Nopeutta säädetään valitsemalla ja painamalla haluttua painiketta.
   O = Pois päältä
   I = PÄÄLLE - Pieni nopeus
   II = PÄÄLLE - Kohtalainen nopeus
   III = PÄÄLLE - Suuri nopeus

SÄÄTÄMINEN

Heiluritoiminnon säätäminen (Kso kuva 3)

Heiluripainike (4) painetaan alas heiluritoiminnon käynnistämiseksi ja painike vapautetaan heiluritoiminnon pysäyttämiseksi.
HUOM: Heiluritoiminto ei toimi, jos nopeuden valintapainike on 0 [POIS PÄÄLTÄ]-asennossa tai ajastin on asetettu 0 -asentoon.

Ilman puhallussuunnan asetus manuaalisesti

Kun heiluritoiminnon painike on pois päältä, voidaan ilman puhalluskulma asettaa viiteen vaakasuoraan asentoon kääntämällä tuulettimen runkoa käsin kunnes tuuletin 'napsahtaa' haluttuun asentoon.

Ajastimen asetus (Katso kuva 3)

Ajastin voidaan asettaa kytkemään tuulettimen pois päältä milloin tahansa 120 minuutin sisällä. Kun haluat käyttää tuuletinta ilman ajastintoimintoa, aseta ajastimen painike asentoon ON [PÄÄLLE]. Jos ajastinpainike on 0 -asennossa, tuuletin ei toimi edes silloin, kun laitteen toimintapainiketta painetaan.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Noudata näitä ohjeita, jotta huoltaisit Bionaire™ -tuulettimen oikein ja turvallisesti. Pyydämme muistamaan seuraavat seikat:

- Irrota seinäpistoke aina pistorasiasta ennen puhdistamista tai kokoamista.
- Älä anna veden tippua tuulettimen moottorin kotelon päälle tai sisään.
- Varmista, että käytetään pehmeätä riepua, joka on kostutettu heikolla puhdistusaineliuoksella.
- Älä käytä puhdistukseen seuraavia aineita: paloöljy, ohentimet tai bensiini.

TAKUU

SÄILYTÄ OSTOKUITTI – TARVITSET SITÄ, JOS TEET KORVAUSVAATIMUKSIA TÄMÄN TAKUUN POHJALTA.

- Tuotteella on 3 vuoden takuu.
- Jos tuotteeseen tulee vika, vie se takaisin ostopaikkaan yhdessä kassakuitin ja tämän takuun kanssa.
- Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut ovat lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, joihin tämä takuu ei vaikuta.
- Holmes Products Europe korjaa tai vaihtaa takuuaikana maksutta kaikki viallisiksi havaitut tuotteen osat seuraavilla edellytyksillä:
  - Meille ilmoitetaan viasta välittömästi.
  - Laitetta ei ole muunneltu mitenkään eikä väärinkäytetty, eikä sitä ole annettu muun kuin Holmes Products Europen valtuuttaman huoltohenkilön korjattavaksi.
- Tämä takuu koskee ainoastaan laitteen alkuperäistä ostajaa; sitä ei myös anneta henkilöille, jotka hankkivat sen kaupalliseen tai yhteisökäyttöön.
- Nämä samat takuuehdot koskevat kaikkia korjattuja tai vaihdettuja laitteita takuun jäljellä olevan ajan loppuun saakka.

TÄMÄ TUOTE ON VALMISTETTU VASTAAMAAN E.E.C. DIREKTIIVIEN 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC VAATIMUKSIA.

DANSK

LÆS OG GEM DENNE VEJLEDNING

VIGTIGE ANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, bør du altid følge visse grundregler af sikkerhedshensyn inklusive de efterfølgende:

- Brug kun ventilatoren til de formål, der beskrives i brugsvejledningen.
- Ventilator, stik og kabel må ikke nedsænkes i vand eller oversprøjtes med væske, da det kan give elektrisk chok.
- Der skal føres omhyggeligt opsyn, når apparatet bruges af eller i nærheden af børn.
- Stikket skal tages ud af vægkontakten, når apparatet ikke er i brug, når ventilatoren flyttes fra et sted til et andet, før du sætter dele påeller tager dem af og før rengøring.
- Undgå at komme i kontakt med bevægelige dele.
- Må ikke bruges i nærheden af eksplosive og/ eller antændelige dampe.
- Ventilatoren eller dele deraf må ikke placeres i nærheden af åben ild, koge-eller andre varmeapparater.
- Brug aldrig apparater med beskadiget kabel, stik, efter at apparatet har fejlfungeret, eller er blevet tabt/beskadiget på nogen måde.
- Brugen af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets fabrikant kan være farligt.
- Må ikke bruges udendørs.
- Kablet må ikke hænge ud over kanten på et bord eller en disk, eller komme i berøring med varme flader.
- Tag stikket ud af vægkontakten ved at gribe fat i elve stikket og trække til. TRÆK IKKE i selve kablet.
- Brug altid en tør, plan overflade.
- Apparatet må ikke bruges uden at ventilatorristen sidder korrekt på plads.
- Dette produkt er ALENE beregnet til brug i husholdningen og ikke til erhvervs-eller industrielle anvendelser.
- Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det skiftes ud af producenten, eller dennes serviceværksted eller en lignende kvalificeret person med henblik på at forebygge fare.
- Hvis ventilatoren holder op med at fungere, skal du først kontrollere, om sikringen i stikket (gælder kun Storbritannien og Nordirland) eller sikringen/strømafbryderen i fordelingstavlen fungerer, før du kontakter producenten eller serviceværkstedet.

SAMLINGSVEJLEDNING
(Se fig. 1 – indvendig bagside)

1. Før elkablet (1) gennem slidsen (A) i den bageste del af basen (8).
2. Skub den bageste del af basen ind i den forreste (7) og skub dem sammen.
3. Sæt ventilatortårnet (2) ind i den samlede base (fra 2),og sørg for, at elkablet ikke kommer i klemme. Vend ventilatoren på hovedet, og sæt de 2 vingeskruer (6) på. Drej dem i urets retning for at spænde dem.
4. Før elkablet over søjlen (B) i den samlede base, og sørg for, at elkablet ligger fladt i slidsen i den bageste del af basen. Sørg for,at elkablet sidder fast ved at bruge kabelholderen (Se figur 2).

BRUGSVEJLEDNING

1. Stil ventilatorbasen på en tør plan flade.
2. Sørg for, at hastighedsvælgeren (3) er i slukket position ved at trykke til på 0 [FRA]-knappen. Hastighedsvælgerne sidder på toppen af ventilatorens motorhus. (Se fig. 3).
3. Sæt ledningens stik i en egnet 230-240V vekselstrømsstikkontakt.
4. Drej tidsvælgeren (5) til tændt indstilling: ON [TIL].
5. Hastigheden justeres ved at vælge og trykke ned på den ønskede knap.
   O = fra
   I = til - lav hastighed
   II = til - middel hastighed
   III = til - høj hastighed

JUSTERING

Kontrolknap for drejebevægelse (se fig. 3)

Knappen for drejebevægelsen (4) trykkes ned for at starte drejebevægelsen og slippes for at standse drejebevægelsen.
BEMÆRK: Drejebevægelsen fungerer ikke, hvis hastighedsvælgeren står på 0 [FRA], eller tidsvælgeren står på 0.

Manuel indstilling af luftstrømmens retning

Når knappen for drejebevægelsen er slået fra, kan vinklen for luftstrømmens retning indstilles i fem vandrette indstillinger ved manuelt at dreje ventilatortårnet, indtil ventilatoren 'klikker' ind i den ønskede indstilling.

Tidsvælgeren (se fig. 3)

Tidsvælgeren kan indstilles til at slukke for ventilatoren på et hvilket som helst tidspunkt fra 120 minutter og nedad.
Ventilatoren kan bruges uden tidsindstillingsfunktionen, når tidsvælgeren sættes på ON [TIL].
Hvis tidsvælgeren sættes på 0 fungerer ventilatoren ikke, selv hvis til/fra-knappen trykkes ned.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Følg disse anvisninger, når du vil rengøre og vedligeholde din Bionaire™ ventilator. Husk:

- Altid at tage stikket ud af vægkontakten før rengøring eller samling.
- Ikke at lade vand dryppe ned på eller ind i ventilatorens motorhus.
- At sørge for, at bruge en blød klud, der er fugtet med en mild sæbeopløsning.
- At du ikke må anvende nogen af disse midler til rengøring: Benzin, fortyndervæske eller renset benzin.

GARANTI

SØRG FOR AT GEMME KVITTERINGEN, DA DENNE BEDES FREMLAGT VED KRAV FREMSAT UNDER GARANTIEN.

- Dette produkt er dækket af en 3-årig garanti.
- Hvis der mod forventning skulle opstå fejl i produktet, bedes du tage det tilbage til salgsstedet sammen med din købskvittering og en kopi af denne garanti.
- Dine rettigheder i henhold til denne garanti er et tillæg til dine lovfæstede rettigheder, som ikke påvirkes af garantien.
- Holmes Products Europe vil uden beregning reparere eller udskifte enhver del af produktet, der viser sig at være defekt, inden for den specifikke periode, forudsat at:
  - Vi straks underrettes om defekten.
  - Produktet ikke på nogen måde er blevet udsat for ændringer, forkert brug eller reparation af en person, der ikke er autoriseret af Holmes Products Europe.
- Personer, der erhverver produktet brugt eller til kommerciel eller kollektiv brug, har ingen rettigheder under denne garanti.
- Reparerede eller udskiftede produkter er dækket af garantien på disse betingelser i garantiens resterende tidsrum.

DETTE PRODUKT ER FREMSTILLET TIL AT OVERHOLDE EU DIREKTIVERNE 73/23/EØF, 89/336/EØF, 98/37/EØF.

NORSK

LES DISSE INSTRUKSJONENE, OG TA VARE PÅ DEM TIL SENERE BRUK

VIKTIGE INSTRUKSJONER

Når du bruker elektriske apparater, bør du alltid ta grunnleggende forholdsregler med hensyn til sikkerhet. Det inkluderer blant annet følgende:

- Bruk viften bare til de formålene som er beskrevet i brukerhåndboken.
- Ikke dypp viften, støpselet eller kabelen i vann, og spray heller ikke disse delene med væske. Det kan nemlig føre til elektrisk støt.
- Når elektriske apparater brukes av barn eller på steder der barn oppholder seg, er det ekstra viktig med nøye oppsyn.
- Koble viften fra stikkontakten når den ikke er i bruk, når viften flyttes fra ett sted til et annet og før vedlikehold eller rengjøring av viften.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- kke bruk viften i nærheten av eksplosive og/eller brennbare gasser.
- Ikke plasser viften eller deler av den nær åpen ild, komfyrer eller andre varmekilder.
- Ikke bruk viften hvis kabelen eller støpselet er skadet, hvis det er feil på viften eller hvis den er sluppet i gulvet eller skadet på annen måte.
- Bruk av ekstrautstyr som ikke er anbefalt eller solgt av vifteprodusenten, kan føre til farlige situasjoner.
- Ikke bruk viften utendørs.
- Ikke la kabelen henge over kanten på et bord eller en disk, og la den heller ikke komme i kontakt med varme overflater.
- Når du skal koble viften fra strømnettet, tar du fatt i støpselet og trekker det ut av stikkontakten på veggen. IKKE dra i kabelen.
- Viften skal alltid brukes på et tørt, jevnt underlag.
- Ikke bruk viften hvis beskyttelsesgitteret ikke er ordentlig montert.
- Dette produktet er BARE beregnet på hjemmebruk, og ikke til kommersielle eller industrielle formål.
- Hvis strømkabelen eller støpselet er skadet, må kabelen skiftes ut av produsenten eller vedkommendes servicerepresentant, eller en tilsvarende kvalifisert person, slik at du unngår farlige situasjoner.
- Hvis viften skulle slutte å virke, sjekk først at sikringen i støpselet (bare Storbritannia) eller sikringen/kretsbryteren i fordelingskortet fungerer, før du kontakter produsenten eller dennes servicerepresentant.

MONTERINGSINSTRUKSJONER
(Se fig. 1 på nest siste side.)

1. Før strømkabelen (1) gjennom sporet (A) i den bakre delen av viftefoten (8).
2. Trykk den bakre delen inn i den fremre delen av viftefoten (7) og press de to delene sammen.
3. Sett på plass viftehuset (2) i den monterte viftefoten (fra trinn 2). Pass på at strømkabelen ikke kommer i klem. Snu viften opp ned og sett inn de to vingeskruene (6). Skru til skruene med urviserne.
4. Før strømkabelen over søyle (B) i den monterte viftefoten og kontroller at strømkabelen ligger flatt i sporet i den bakre delen av viftefoten. Kontroller at strømkabelen er godt festet ved å bruke kabelkroken (se fig. 2).

DRIFTSINSTRUKSJONER

1. Plasser viftefoten på et tørt og jevnt underlag.
2. Kontroller at hastighetskontrollen (3) er i posisjonen 0 [AV] ved å trykke AV-knappen godt inn. Knappene for hastighetskontroll er plassert på toppen av viftemotorhuset (se fig. 3).
3. Koble strømkabelen til en veggkontakt med en nettspenning på 230–240 V.
4. Sett tidsuret (5) i posisjonen ON [PÅ].
5. Hastigheten justeres ved å velge og trykke på den ønskede knappen.
   O = AV
   I = PÅ - lav hastighet
   II = PÅ - middels hastighet
   III = PÅ - høy hastighet

JUSTERING

Svingningskontroll (se fig. 3)

Svingningsknappen (4) trykkes ned for å starte svingningen, og slippes opp for å stanse svingningen.

MERK: Svingningen vil ikke fungere hvis knappen for hastighetskontroll er i posisjonen 0 [AV], eller hvis tidsuret er stilt inn på 0.

Manuell justering av luftretning

Når svingningsknappen er av, kan vinkelen for luftretningen justeres til fem ulike horisontale posisjoner ved å dreie viftehuset manuelt inntil viften "klikker" på plass i den ønskede posisjonen.

Tidsurkontroll (se fig. 3)

Tidsuret kan stilles inn slik at viften slår seg av på et hvilket som helst tidspunkt i løpet av de neste 120 minuttene.

Hvis du vil bruke viften uten tidsurfunksjonen, stiller du tidsuret i posisjonen ON [PÅ].

Hvis tidsuret settes i posisjonen 0, vil viften ikke fungere selv om du trykker på Av/På-knappen.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Følg disse instruksjonene for riktig og sikkert vedlikehold av Bionaire™ viften din. Husk alltid på følgende:

- Koble alltid fra viften før rengjøring eller montering.
- Ikke la det dryppe vann på eller inn i viftemotorhuset.
- Bruk alltid en myk klut til rengjøring. Fukt kluten lett med en mild såpeoppløsning.
- Ikke bruk følgende som rengjøringsmidler: parafin, tynnere eller benzensprit.

GARANTI

TA VARE PÅ KVITTERINGEN, DA DU VIL TRENGE DEN HVIS DU FREMMER ET KRAV UNDER GARANTIEN

- Dette produktet har 3 års garanti.
- Hvis produktet mot formodning skulle svikte, kan du ta det med til forretningen du kjøpte det, sammen med kvitteringen og en gjenpart av garantien.
- Dine rettigheter og fordeler under denne garantien kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter som ikke berøres av garantien.
- Holmes Products Europe forplikter seg til, innenfor den spesifiserte tidsperioden, vederlagsfritt å reparere eller erstatte enhver del av produktet som viser seg å være defekt, forutsatt at:
  - Vi informeres umidddelbart når feilen oppstår.
  - Produktet ikke er endret på noen måte eller har vært misbrukt eller reparert av andre enn de som er autoriserte av Holmes Product Europe.
- Det gis ingen rettigheter under garantien til personer som kjøper produktet brukt eller til personer som har brukt produktet kommersielt eller offentlig.
- Ethvert reparert eller erstattet produkt vil være garantert under disse vilkårene for den gjenværende delen av garantiperioden.

DETTE PRODUKTET ER PRODUSERT I SAMSVAR MED EU-DIREKTIVENE 73/23/EØF, 89/336/EØF, 98/37/EØF.

POLSKI

INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

WAŻNE INFORMACJE

Przy korzystaniu ze sprzętu elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności.

- Wentylatora należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie zanurzać wentylatora, wtyczki ani przewodu w wodzie i nie spryskiwać jakimikolwiek płynami, gdyż może to grozić porażeniem prądem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez dozoru, gdy w pobliżu znajdują się dzieci i nie pozwalać dzieciom na samodzielną obsługę wentylatora.
- Wentylator należy wyłączyć z sieci, jeżeli się go nie używa, a także przy przenoszeniu na inne miejsce, zdejmowaniu lub zamocowywaniu części oraz przed czyszczeniem.
- Nie dotykać ruchomych części.
- Nie włączać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się wybuchowe i/lub łatwopalne opary.
- Nie stawiać wentylatora ani żadnych części w pobliżu nie osłoniętego płomienia, ani w pobliżu urządzeń kuchennych lub grzewczych.
- Nie włączać wentylatora, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Nie włączać urządzenia, jeżeli nie działa prawidłowo lub jeżeli spadło na ziemię lub zostało uszkodzone.
- Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta wentylatora grozi niebezpieczeństwem.
- Wentylator przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Przewód nie powinien zwisać ze stołu lub blatu. Uważać, aby przewód nie dotykał gorących powierzchni.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. W ŻADNYM WYPADKU nie należy ciągnąć za przewód.
- Wentylator należy stawiać na suchej i równej powierzchni.
- Nie włączać urządzenia, jeżeli kratki wentylatora nie są prawidłowo zamocowane.
- Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE do użytku domowego. Nie należy używać go w obiektach komercyjnych ani przemysłowych.
- Ze względów bezpieczeństwa wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent lub jego autoryzowany agent serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Jeżeli Wentylatora przestanie działać, należy najpierw sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko Wlk Brytania) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej, a dopiero potem ewentualnie skontaktować się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym.

INSTRUKCJA MONTAŻU
(zob. rys. 1 na przedostatniej stronie)

1. Przeprowadzić przewód zasilania (1) przez szczelinę (A) w tylnej podstawie (8).
2. Wepchnąć tylną podstawę do przedniej podstawy (7), aż zaskoczy.
3. Zamocować korpus wentylatora (2) w zmontowanej podstawie (punkt 2), uważając, aby nie przytrzasnąć przewodu. Obrócić wentylator podstawą do góry i włożyć 2 śruby skrzydełkowe (6). Dokręcić w prawo.
4. Przeprowadzić przewód zasilania nad kolumną (B) zmontowanej podstawy; przewód powinien leżeć płasko w rowku w tylnej podstawie. Mocno zamocować kabel przy użyciu zacisku (8) (zob. rys. 2).

OBSŁUGAWENTYLATORA

1. Ustawić wentylator na równej i suchej powierzchni.
2. Upewnić się, że regulator prędkości (3) jest 0 [wyłączony] - mocno wcisnąć wyłącznik. Przyciski regulatora prędkości znajdują się w górnej części obudowy silnika wentylatora. (zob. rys. 3)
3. Włączyć wtyczkę do gniazdka prądu zmiennego o napięciu 230-240V.
4. Włączyć timer (5) przekręcając go do położenia ON [włączony].
5. Aby wyregulować prędkość, należy nacisnąć odpowiedni przycisk:
   O = Wyłączony
   I = Włączony - Niskie
   II = Włączony - Średnie
   III = Włączony - Wysokie

REGULACJA

Regulacja obrotu (zob. rys. 3)

Po przyciśnięciu przycisku regulacji obrotu (4) wentylator zaczyna się obracać; aby zatrzymać obracanie należy przycisk zwolnić.

UWAGA: Wentylator nie będzie się obracał, jeżeli przycisk regulacji obrotu będzie się znajdował w pozycji 0 [wyłączony] lub jeżeli timer nastawiony będzie na 0.

Ręczne ustawianie kierunku powietrza (zob. rys. 3)

Przy zwolnionym przycisku regulacji obrotu, kierunek powietrza można ustawić w jednym z pięciu poziomych położeń, ręcznie przekręcając korpus wentylatora, aż wentylator zaskoczy w żądanym położeniu.

Timer (zob. rys. 3)

Timer można nastawić tak, aby wyłączał wentylator w dowolnym momencie (do 120 minut maksimum).

Aby używać wentylatora bez nastawiania timera należy przekręcić pokrętło timera do położenia ON [włączony].

Jeżeli pokrętło timera jest w położeniu 0, wówczas wentylator nie będzie działał nawet po przyciśnięciu wyłącznika.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenia i konserwacji wentylatora firmy Bionaire™ należy dokonywać w następujący sposób:

- przed przystąpieniem do czyszczenia lub montowania wyłączyć urządzenie z sieci;
- uważać, aby na obudowę silnika ani do wewnątrz obudowy nie dostawała się woda;
- do czyszczenia używać miękkiej ściereczki zwilżonej wodą z dodatkiem łagodnego płynu do czyszczenia;
- nie należy używać benzyny ani rozpuszczalników.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie dowodu zakupu, gdyż jego przedstawienie jest wymagane w razie jakiejkolwiek reklamacji GWARANCJA.

- Udzielamy 3-letniej gwarancji na ten produkt.
- W razie awarii, chociaż jest ona mało prawdopodobna, należy zwrócić produkt do miejsca zakupu i dołączyć do niego dowód zakupu i niniejszą gwarancję.
- Prawa i uprawnienia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach i niniejsza gwarancja nie ma nie wpływu.
- Firma Holmes Products Europe zobowiązuje się, że w podanym terminie naprawi lub wymieni dowolną część urządzenia, która zostanie uznana za wadliwą pod następującymi warunkami:
  - Użytkownik poinformuje niezwłocznie naszą firmę o wystąpieniu wady.
  - Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, nie używano go w niewłaściwy sposób ani też nie było naprawiane przez osobę nie posiadającą autoryzacji Holmes Products Europe.
- Użytkownikowi kupującemu używane urządzenie lub użytkującemu je do celów zarobkowych lub publicznych nie przysługują żadne prawa na mocy niniejszej gwarancji.
- Na naprawione lub wymienione urządzenie zostanie udzielona gwarancja na takich samych warunkach co niniejsza gwarancja i będzie ona obowiązywać przez pozostały okres gwarancyjny.

PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA DYREKTYW EUROPEJSKICH 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΑΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει πάντα να λαμβάνετε βασικά μέτρα ασφαλείας. Αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τα εξής:

- Χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Για να προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα, το φις ή το καλώδιο τροφοδότησης σε νερό και μην τα ψεκάζετε με υγρό.
- Όταν κάποια συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά, απαιτείται στενή εποπτεία.
- Βγάλτε το φις από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν τη μεταφέρετε σε άλλο σημείο, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέστε εξαρτήματά της και πριν την καθαρίσετε.
- Αποφύγετε επαφή με κινούμενα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό την παρουσία εκρηκτικών και εύφλεκτων αερίων.
- Μην τοποθετείτε τον ίδιο τον ανεμιστήρα ή μέρη του κοντά σε γυμνή φλόγα, συσκευή θέρμανσης ή μαγειρικής.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές αν το καλώδιο τροφοδότησης ή το φις τους παρουσιάζει φθορά, αν η συσκευή δυσλειτουργεί, αν έχει πέσει ή αν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημία.
- Ηχρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστούνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή ενδέχεται να δημιουργήσουν κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδότησης να κρέμεται στην άκρη τραπεζιού ή πάγκου, ούτε να το αφήνετε να έρθει σε επαφή με ζεστή επιφάνεια.
- Για να αποσυνδέετε μια ηλεκτρική συσκευή, πιάνετε το φις και το τραβάτε από την πρίζα. ΜΗΝ τραβάτε από το καλώδιο.
- Να τη χρησιμοποιείτε πάντα σε στεγνή, οριζόντια επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα αν οι σχάρες του δεν είναι τοποθετημένες σωστά στη θέση τους.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται ΜΟΝΟ για οικιακή χρήση, και δεν συνιστάται για εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές.

  Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από κατάστημα σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομο με τα κατάλληλα προσόντα, προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.

  Αν το Χρησιμοποιείτε σώμα σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε πρώτα αν η ασφάλεια μέσα στο φις (μόνο στη Μεγάλη Βρετανία) ή η ασφάλεια/ο διακόπτης κυκλώματος στον ηλεκτρικό πίνακα είναι εντάξει, προτού απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε κατάστημα σέρβις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
(Βλέπε Σχ. 1 – στο πίσω εσώφυλλο)

1. Περάστε το τροφοδοτικό καλώδιο (1) μέσα από τη σχισμή (A) στην πίσω βάση (8).
2. Πιέστε την πίσω βάση πάνω στη μπροστινή βάση (7) και κουμπώστε τις μαζί.
3. Εισάγετε τον κορμό του ανεμιστήρα (2) στη συναρμολογημένη βάση (από το βήμα 2), προσέχοντας να μην πιαστεί το τροφοδοτικό καλώδιο. Γυρίστε τον ανεμιστήρα ανάποδα και εισάγετε τις 2 πεταλούδες (6). Για να σφίξετε, περιστρέψτε κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού.
4. Περάστε το τροφοδοτικό καλώδιο πάνω από το κοντάρι (B) της συναρμολογημένης βάσης και βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό καλώδιο εφαρμόζει επίπεδα μέσα στην εγκοπή της πίσω βάσης. Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό καλώδιο είναι στερεωμένο με ασφάλεια, χρησιμοποιώντας τον αδρακτήρα καλωδίου (Βλέπε Σχ. 2).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

1. Τοποθετήστε τη βάση του ανεμιστήρα σε στεγνή οριζόντια επιφάνεια.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο το Χειριστήριο Επιλογής Ταχύτητας (3) βρίσκεται στη θέση 0 [Εκτός], πατώντας καλά το κουμπί Εκτός. Τα Χειριστήρια Επιλογής Ταχύτητας βρίσκονται στο πάνω μέρος του περιβλήματος του κινητήρα του ανεμιστήρα (Βλέπε Σχ. 3).
3. Βάλτε το καλώδιο σε κατάλληλη πρίζα 230-240 Χ ΑΓ.
4. Γυρίστε το χειριστήριο χρονοδιακόπτη (5) στη θέση ΟΞ [Εντός].
5. Η ταχύτητα ρυθμίζεται με επιλογή και πάτημα του πλήκτρου που θέλετε
   O = Εκτός
   I = Εντός - χαμηλή ταχύτητα
   II = Εντός - μεσαία ταχύτητα
   III = Εντός - υψηλή ταχύτητα

ΡΥΘΜΙΣΗ

Χειριστήριο ΤΑΛΑΝΤΕΥΣΗΣ (Βλέπε Σχ. 3)

Όταν το κουμπί ταλάντευσης (4) πατηθεί, η ταλάντωση του ανεμιστήρα αρχίζει και όταν απελευθερωθεί, η ταλάντωση σταματά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ταλάντωση δεν λειτουργεί αν το χειριστήριο επιλογής ταχύτητας βρίσκεται στη θέση «Εκτός» ή αν το χειριστήριο του χρονοδιακόπτη είναι ρυθμισμένο στο 0.

Χειροκίνητη ρύθμιση κατεύθυνσης αέρα

Με το κουμπί ταλάντωσης στη θέση Εκτός, η γωνία κατεύθυνσης του αέρα μπορεί να ρυθμιστεί σε πέντε οριζόντιες θέσεις, περιστρέφοντας με το χέρι το σώμα του ανεμιστήρα, έως ότου ο ανεμιστήρας να ασφαλίσει (με κλικ) στην επιθυμητή θέση.

Χειριστήριο χρονοδιακόπτη (Βλέπε Σχ. 3)

Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί για να θέσει τον ανεμιστήρα εκτός λειτουργίας εντός 120 λεπτών το ανώτατο.

Για να χρησιμοποιήσετε τον ανεμιστήρα χωρίς το χρονοδιακόπτη, ρυθμίστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη στη θέση ΟΞ [Εντός].

Αν το κουμπί του χρονοδιακόπτη είναι ρυθμισμένο στο 0, ο ανεμιστήρας δεν θα λειτουργήσει ακόμα και όταν το κουμπί Εντός/ Εκτός είναι πατημένο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές για τη σωστή και ασφαλή φροντίδα του ανεμιστήρα σας Bionaire™. Μην ξεχνάτε:

- Βγάζετε πάντα το φις του ανεμιστήρα από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συναρμολόγηση.
- Μην αφήνετε να στάξει νερό πάνω ή μέσα στο περίβλημα του κινητήρα του ανεμιστήρα.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε απαλό πανί που έχετε βρέξει με μη δραστικό σαπουνόνερο.
- Μην χρησιμοποιείτε ως καθαριστικό: πετρέλαιο, διαλυτικά ή βενζίνη καθαρισμού.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΣΑΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

- Το προϊόν αυτό είναι εγγυημένο για 3 χρόνια.
- Σε απίθανη περίπτωση μηχανικής βλάβης, παρακαλώ πάρτε τη συσκευή σας στον τόπο που την αγοράσατε μαζί με την απόδειξη ταμείου και αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.
- Τα δικαιώματα και τα πλεονεκτήματα βάσει της παρούσας εγγύησης είναι επιπρόσθετα εκείνων των θεσμικών σας δικαιωμάτων που δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση.
- Η εταιρεία Θομνετ Πσοδφγυτ Εφσοπε αναλαμβάνει εντός της καθορισμένης περιόδου, να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει δωρεάν τυχόν ανταλλακτικά της συσκευής που βρέθηκαν ελαττωματικά, νοουμένου ότι:
  - Έχουμε έγκαιρα πληροφορηθεί για το ελαττωματικό μέρος.
  - Η συσκευή δεν έχει αλλοιωθεί καθ' οιονδήποτε τρόπο ή έχει υποστεί κακή χρήση ή επισκευή από πρόσωπο εκτός του εξουσιοδοτημένου της Θομνετ Πσοδφγυτ Εφσοπε.
- Δεν παραχωρούνται δικαιώματα βάσει της παρούσας εγγύησης σε πρόσωπο που απόκτησε τη συσκευή μεταχειρισμένη ή για εμπορική ή κοινοτική χρήση.
- Τυχόν συσκευή που έχει επισκευαστεί ή αντικατασταθεί θα εγγυάται βάσει αυτών των όρων για το υπόλοιπο χρονικό διάστημα της εγγύησης.

Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΟΚ 73/23/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ, 98/37/ΕΟΚ.

PYCCKNÑ

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При использовании электрических приборов всегда должны быть предприняты основные меры безопасности, включая следущие:

- Используйте вентилятор только для целей, описанных в руководстве.
- Для защиты от поражения электрическим током не погружайте вентилятор, штепсель или провод в воду и не обрызгивайте жидкостями.
- Необходим строгий надзор, если прибор используется детьми или поблизости от детей.
- Выдерните штепсель из розетки, когда прибор не используется, когда вентилятор переносится с одного места на другое, перед тем, как устанавливать или снимать детали вентилятора и перед тем, как чистить вентилятор.
- Избегайте контакта с любыми движущимися деталями.
- Не используйте в присутствии взрывчатых и/или легковоспляменяющихся паров.
- Не помещайте вентилятор или его детали вблизи открытого пламени, кухонных или нагревательных приборов.
- Не пользуйтесь приборами с поврежденным проводом или штепселем, после неисправной работы прибора, или если прибор был уронен или поврежден каким-либо образом.
- Использование дополнительных приспособлений не рекомендованных или не продаваемых производителем прибора может представлять опасность.
- Не используйте на открытом воздухе.
- Не позволяйте проводу свисать с края стола или прилавка или входить в контакт с горячими поверхностями.
- Чтобы отсоединить от электрической сети, возьмите рукой штепсель и вытащите его из стенной розетки. НЕ ТЯНИТЕ за провод.
- Всегда используйте на сухой ровной поверхности.
- Вентилятор не должен использоваться без установки на основание.
- Вентилятор не должен использоваться в боковом положении.
- Это изделие предназначено ТОЛЬКО для бытового применения, а не для коммерческого или промышленного применений.
- Если вентилятор прекратил работать, перед тем, как обратиться к производителю или в сервисный центр, начала проверьте предохранитель в штепселе (только в Великобритании) или предохранитель / автоматический выключатель на распределительном щите.
- Если провод питания или штепсель повреждены, они должны быть заменены производителем, сервисным центром или квалифицированным электриком, чтобы избежать опасности.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ (см. Рис.1)

1. Пропустите силовой кабель (1) через прорезь (A) в задней части основания (8).
2. Вдвиньте заднюю часть основания в переднюю часть основания (7) и защелкните их вместе.
3. Вставьте корпус вентилятора (2) в смонтированное основание (из пункта 2), удостоверившись, что силовой кабель не захвачен. Переверните вентилятор дном вверх и вставьте 2 барашковых винта (6). Заверните их по часовой стрелке, чтобы затянуть.
4. Протяните силовой кабель по стойке (B) смонтированного основания и убедитесь, что силовой кабель лежит плоско в пазу задней части основания. Удостоверьтесь, что силовой кабель безопасно закреплен с помощью зажима провода (см. Рис.2).

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Установите подставку вентилятора на сухой ровной поверхности.
2. Нажав на кнопку 0, убедитесь, что Регулятор скорости (3) в положении 0 (выключено). Кнопки Регулятора скорости расположены на верхней части корпуса электродвигателя вентилятора (см. Рис.3).
3. Подсоедините провод к розетке, соответствующей 230-240 В переменного тока.
4. Поверните регулятор таймера (5) в положение ON (включено).
5. Скорость регулируется выбором и нажатием на желаемую кнопку:
   O - выключено
   I - низкая скорость
   II - средняя скорость
   III - высокая скорость.

РЕГУЛИРОВКА

Регулировка поворачивания (см. Рис.3).

Кнопка поворачивания (4) нажимается, чтобы начать поворачивание и отжимается, чтобы остановить поворачивание.

ЗАМЕЧАНИЕ: Поворачивание не работает, если кнопка регулятора скорости в положении 0 (выключено) или регулятор таймера установлен на 0.

Направление движения воздуха регулируется вручную.

При выключенной кнопке поворачивания угол направления воздуха может быть установлен в пяти горизонтальных

положениях, с помощью поворота корпуса вентилятора до тех пор, пока вентилятор не “защелкнется” на желаемой позиции.

Установка таймера (см. Рис.3).

Таймер может быть установлен таким образом, чтобы выключить вентилятор в любое время от 120 минут в убывающем порядке.

Чтобы использовать вентилятор без таймера, установите ручку таймера в положение ON (включено).

Если ручка таймера установлена на 0, вентилятор не будет работать даже когда нажаты кнопки скорости.

ЧИСТКА И УХОД

Следуйте эим инструкциям, чтобы правильно и безопасно заботиться о Вашем вентиляторе Bionaire™. Пожалуйста, запомните:

- Всегда отсоединяйте вентилятор от сети перед чисткой или сборкой.
- Не позволяйте воде попасть на или в корпус электродвигателя вентилятора.
- Обязательно используйте мягкую ткань, смоченную в слабом мыльном растворе.
- Не используйте бензин или разбавитель в качестве очистителя.

ГАРАНТИЯ

ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ВАШ ЧЕК, ТАК КАК ОН ПОТРЕБУЕТСЯ ДЛЯ РЕКЛАМАЦИЙ В ТЕЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА.

- Гарантия на это изделие – 3 года.
- В маловероятном случае поломки, пожалуйста, возвратите изделие туда, где оно было приобретено, вместе с чеком и копией этой гарантии.
- Права и преимущества в рамках этой гарантии дополняют Ваши законные права, которым гарантия не наносит никакого ущерба.
- В течение определенного периода компания Holmes Products Europe гарантирует бесплатный ремонт или замену любой детали прибора, которая окажется неисправной, при условии, что:
  - Нам будет быстро сообщено о неисправности.
  - Прибор не был изменен каким-либо образом или не был употреблен неправильно, или не подвергался ремонту кем-либо, не уполномоченным компанией Holmes Products Europe.
- Эта гарантия не дает никаких прав покупателю, приобретшему прибор из вторых рук или для коммерческих или общинных целей.
- Любой отремонтированный или замененный прибор подпадает под действие гарантии на этих условиях на оставшийся срок гарантии.

ЭТО ИЗДЕЛИЕ ИЗГОТОВЛЕНО В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ ЕВРОПЕЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СООБЩЕСТВА 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC

ITALIANO

SI PREGA DI LEGGERE E CONSEVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si usano apparecchiature elettriche è importante rispettare alcune precauzioni fondamentali fra cui le seguenti:

- Usare il ventilatore solamente per gli impieghi descritti nel manuale d’uso.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere in acqua il ventilatore, la spina o il cavo e non spruzzare alcun liquido.
- È necessaria un’attenta supervisione quando qualsiasi apparecchiatura è utilizzata da bambini o in prossimità di questi.
- Staccare la spina dalla presa elettrica quando l’apparecchio non è in uso, quando lo si sposta da un luogo ad un altro, prima di aggiungere o rimuovere dei componenti e prima di eseguire operazioni di pulizia.
- Evitare il contatto con qualsiasi componente in movimento
- Non adoperare in presenza di esplosivi e/o gas infiammabili.
- Non posizionare il ventilatore o qualsiasi suo componente in prossimità di una fiamma, di un utensile per cucinare o di qualsiasi altra apparecchiatura producente calore.
- Non utilizzare apparecchiature aventi il cavo o la spina danneggiati o dopo che l’apparecchiatura abbia manifestato un difetto o sia stata fatta cadere o sia stata danneggiata in qualsiasi maniera.
- L’uso di accessori non raccomandati o non fabbricati dal produttore dell’apparecchio può essere pericoloso.
- Non utilizzare all’aperto.
- Non lasciare che il cavo sporga dal bordo di un tavolo o di un ripiano o sia in contatto con superfici calde.
- Per scollegare dalla presa di alimentazione elettrica, afferrare la spina e sfilare dalla presa. NON tirare il cavo.
- Usare sempre su una superficie asciutta e piana.
- Il ventilatore non deve essere utilizzato senza aver montato la base.
- Il ventilatore non deve essere utilizzato in posizione orizzontale.
- Questo prodotto è indicato per il SOLO uso domestico e non per applicazioni industriali o commerciali.
- Nell’eventualità in cui il ventilatore dovesse smettere di funzionare, controllare prima di tutto che il fusibile nella presa (solo in Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore automatico nella piastra di distribuzione siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.
- Al fine di evitare rischi, qualora il cavo di alimentazione o la spina fossero danneggiati, questi devono essere riparati dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (Vedi Fig. 1)

1. Far passare il cavo di alimentazione (1) attraverso la feritoia (A) nella base posteriore (8).
2. Agganciare la base posteriore alla base anteriore (7).
3. Inserire il corpo del ventilatore (2) nella base montata (come al punto 2) assicurandosi che il cavo di alimentazione non sia bloccato. Capovolgere il ventilatore e inserire le due viti a farfalla (6). Avvitare ruotando in senso orario.
4. Far passare il cavo di alimentazione sul piedistallo (B) della base e accertarsi che il cavo di alimentazione corra a piatto nella scanalatura nella base posteriore. Accertarsi che il cavo di alimentazione sia fissato saldamente usando il bloccacavo (Vedi Fig. 2).

ISTRUZIONI D’USO

1. Riporre la base del ventilatore su una superficie piana e asciutta.
2. Accertarsi che il controllo della velocità (3) sia nella posizione 0 (OFF) premendo saldamente il tasto O. I tasti di controllo della velocità sono situati sulla sommità dell’alloggio del motore del ventilatore. (Vedi Fig. 3).
3. Inserire la spina in una presa di corrente idonea con tensione a 230-240V AC.
4. Portare il controllo del timer (5) nella posizione ON.
5. Per selezionare la velocità, premere il tasto desiderato.
   O = spento
   I = bassa velocità
   II = media velocità
   III = alta velocità

REGOLAZIONE

Controllo dell’oscillazione (Vedi fig. 3)

Il tasto di oscillazione (4) deve essere premuto per dare inizio al movimento oscillatorio e rilasciato per arrestarlo.

NOTA: L’oscillazione non funziona se il controllo della velocità si trova nella posizione 0 (OFF) o il controllo del timer è regolato su 0.

Regolazione manuale della direzione dell’aria

Con il tasto di oscillazione nella posizione spenta, l’angolo di direzione dell’aria può essere regolato su cinque posizioni orizzontali ruotando l’unità principale del ventilatore finché il ventilatore non si “aggancia” nella posizione desiderata.

Controllo con timer (Vedi Fig. 3)

Il timer può essere regolato perché spenga il ventilatore dopo un intervallo massimo di 120 minuti. Per utilizzare il ventilatore senza la funzione timer, portare il selettore del timer nella posizione “ON”.

Se il selettore del timer è nella posizione 0, il ventilatore non funzionerà anche quando i tasti del controllo della velocità sono premuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Seguire queste istruzioni per fare un uso corretto e sicuro del vostro ventilatore Bionaire™.
Non dimenticare:

- Sfilare sempre la spina dalla presa di corrente prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia o montaggio.
- Non lasciare che dell’acqua cada su o dentro l’alloggio del motore del ventilatore.
- Assicurarsi di utilizzare un panno morbido inumidito con una soluzione delicata a base di sapone.
- Non usare alcuno dei seguenti prodotti per la pulizia: petrolio, benzina o solventi.

GARANZIA

SI PREGA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D’ACQUISTO POICHÉ ESSA SARÀ NECESSARIA PER QUALSIASI RICHIESTA PRESENTATA IN BASE AI TERMINI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA.

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 3 anni.
- Nell’improbabile eventualità di un guasto del prodotto, si prega di riportarlo presso il rivenditore ove lo si è acquistato, insieme alla ricevuta fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.
- I diritti e i benefici delineati in base ai termini di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dai termini di questo certificato.
- Holmes Products Europe si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente ed entro un periodo di tempo specificato, qualsiasi parte dell’apparecchio dovesse risultare danneggiata a condizione che:
  - la Holmes Products Europe sia informata prontamente del difetto.
  - l’apparecchio non sia stato modificato in alcun modo o sottoposto ad uso improprio o a riparazione ad opera di un tecnico non autorizzato dalla Holmes Products Europe.
- Questo certificato non concede alcun diritto a chi acquisti il prodotto di seconda mano o per uso commerciale o collettivo.
- Qualsiasi apparecchio riparato o sostituito sarà sottoposto ai termini di questo certificato per il tempo restante della garanzia.

QUESTO PRODOTTO È FABBRICATO CONFORMEMENTE ALLE DIRETTIVE E.E.C. 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EEC.